

Procès-verbal d'une séance ordinaire du conseil de la Municipalité de Portage-du-Fort, tenue le 9 juin 2021 à 19H15, à laquelle étaient présents :

La mairesse, Lynne Cameron, Siège #1 Christopher West, Siège #2 Sharon Brinkworth, Siège #4 Jacques Guérette, Siège #5 Cody Coughlin, Siège #6 Edward Thompson ainsi que la Directrice générale, Lisa Dagenais.

Absent: Siège #3 Gerald Manwell

Minutes of the Regular Council Meeting for the Municipality of Portage-du-Fort, under the chairmanship of:

Mayor Lynne Cameron on June 9, 2021, at 7:15 pm, with attendance Seat #1 Christopher West, Seat #2 Sharon Brinkworth, Seat #4 Jacques Guérette, Seat #5 Cody Coughlin, Seat #6 Edward Thompson and the Director General, Lisa Dagenais.

Absent: Seat #3 Gerald Manwell

MUNICIPALITÉ / MUNICIPALITY DE / OF PORTAGE-DU-FORT

**SÉANCE ORDINAIRE / REGULAR MEETING
DU / OF
9 JUIN / JUNE 9, 2021
BUREAU MUNICIPAL / MUNICIPAL OFFICE
19H15 / 7 :15 PM**

ORDRE DU JOUR / AGENDA

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE / OPENING OF THE MEETING
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / ADOPTION OF THE AGENDA
3. DÉNONCIATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS/ DECLARATION OF CONFLICTS OF INTERESTS
4. AFFAIRES DÉCOULANT DE LA RENCONTRE PRÉCÉDENTE (MAI) / OLD BUSINESS FROM THE PREVIOUS MEETING (MAY)
5. MOT DU MAIRE / MAYOR'S WORD
6. RAPPORT DE L'INSPECTEUR / BUILDING INSPECTOR'S REPORT
7. RÉOLUTION – COMPTES À PAYER LE 10 JUIN 2021 / ACCOUNTS TO BE PAID JUNE 10, 2021,
8. RÉOLUTION – ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 12 AVRIL – SÉANCE ORDINAIRE / ADOPTION OF THE MINUTES FROM APRIL 12, 2021 – REGULAR MEETING

9. RÉOLUTION – ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 3 MAI – SÉANCE ORDINAIRE /
ADOPTION OF THE MINUTES FROM MAY 3 – REGULAR MEETING
10. RÉOLUTION – ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 12 MAI – SÉANCE
EXTRAORDINAIRE / ADOPTION OF THE MINUTES FROM MAY 12, 2021 – SPECIAL
MEETING
11. RESOLUTION – LEGAL CONTRACT (DEVEAU AVOCATS)
12. INFORMATION – TERRAINS DE LA MUNICIPALITÉ / MUNICIPAL LAND HOLDINGS
13. INFORMATION – USINE DE POMPAGE / PUMP HOUSE
14. INFORMATION –COMPTES ET SALAIRES PAYÉS EN MAI 2021 / ACCOUNTS &
REMUNERATIONS PAID IN MAY 2021
15. CORRESPONDANCE – CORRESPONDENCE
16. DISCUSSIONS DES CONSEILLERS / COUNCILLORS’ DISCUSSION
17. INFORMATION – NOUVELLES HEURES DE BUREAU / NEW OFFICE HOURS
18. VARIA
 - AMENDEMENT AU RÈGLEMENT 014-2021 TAXATION AMENDMENT
19. LEVÉE DE LA SÉANCE / ADJOURNMENT

060-2021

RÉSOLUTION - OUVERTURE DE LA SÉANCE / OPENING OF THE MEETING

Proposé par Edward Thompson et résolu à l'unanimité que cette séance soit ouverte à 19h13pm.

Adoptée

It is moved by Edward Thompson and unanimously resolved that the meeting be open at 7:13pm.

Carried

061-2021

RÉSOLUTION - ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR / ADOPTION OF THE AGENDA

Proposé par Christopher West et résolu à l'unanimité que l'ordre du jour soit accepté avec les additions.

Adoptée

It is moved by Christopher West and unanimously resolved to accept with the additions.

Carried

DÉNONCIATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS / DECLARATION OF CONFLICTS OF INTERESTS

Aucun / None

AFFAIRES DÉCOULANT DE LA RENCONTRE PRÉCÉDENTE (MAI) / OLD BUSINESS FROM PREVIOUS MEETING (MAY)

TECQ 2029-2023 nous avons communiqué avec Charlerick Bergeron (Québec) concernant le paiement pour 2022 sera double, et si tel est le cas, nous recevrons de l'information de la FQM et de l'UMQ. / We have contacted Charlerick Bergeron (Quebec) in regards to doubling the amount in 2022 and if so, we will be provided information from the FQM (Fédération Québécoise des Municipalités) and the UMQ (Union des Municipalités du Québec)

MOT DU MAIRE / MAYOR'S WORD

Madame la mairesse informe les membres du conseil de différents sujets. / The mayor informs the council members of various subjects.

- ✓ Clinique mobile de vaccination – aucune à Portage-du-Fort (annulée);
- ✓ Lettre à Kevin / Letter to be sent to Kevin; (reminder)
- ✓ MRC – Rencontre du mercredi pour le public est disponible via Zoom / MRC Plenary and public meeting available on Zoom

RAPPORT DE L'INSPECTEUR / BUILDING INSPECTOR'S REPORT

- ✓ Terrains de la municipalité /Municipal land holdings;
- ✓ Demande d'une variance mineure (Margaret Lewis); Request for a small variance (Margaret Lewis);

062-2021

RÉSOLUTION – VARIANCE MINEURE / MINOR VARIANCE (MARGARET LEWIS)

WHEREAS, Margaret Lewis wishes to build a secondary building in the front yard of lot 3 350 621;

WHEREAS, a minor variance approving the reduction of the front set back from 8 meters to 6 meters is required to accommodate this permit request;

WHEREAS, the road allowance combined with the 6 meter set back will result in a combined distance of 27 feet, road surface to the front of the secondary building;

WHEREAS, the power lines are located 8 feet from the front of the secondary building;

WHEREAS, there are no other considerations that would impair the approval of this request;

The following resolution should be passed enabling Margaret Lewis to construct the secondary building based on a 6-meter set back.

" It is resolved that Margaret Lewis be granted a minor variance of 2 meters reducing the front setback to 6 meters from the required 8 meters."

063-2021

RÉSOLUTION – COMPTES À PAYER LE 10 JUIN 2021 / ACCOUNTS TO BE PAID JUNE 10, 2021

Il est proposé par Sharon Brinkworth et résolu à l'unanimité de payer les comptes le 10 juin 2021, au montant de \$17,305.75.

Adoptée

It is moved by Sharon Brinkworth and unanimously resolved to the pay the accounts on June 10, 2021, in the amount of \$17,305.75.

Carried

Je soussignée Lisa Dagenais, Directrice générale de la municipalité de Portage-du-Fort, certifie qu'il y a des crédits suffisants pour effectuer les dépenses mentionnées ci-dessus.

I, the undersigned, Lisa Dagenais, Director General of the Municipality of Portage-du-Fort certify that there are sufficient credits available to carry out the expenditure mentioned above.

063-2021-01

RÉSOLUTION - ATTRIBUTION D'UN MANDANT DE SERVICES JURIDIQUES À DEVEAU AVOCATS

ATTRIBUTION D'UN MANDAT DE SERVICES JURIDIQUES A DEVEAU AVOCATS

ATTENDU qu'en prévision de sa prochaine année budgétaire, la Municipalité de Portage-du-Fort a accepté l'offre de services juridiques du cabinet Deveau Avocats – Outaouais afin de répondre à ses besoins en cette matière;

ATTENDU l'offre de services du 3 juin 2021 préparée à cette fin par Deveau Avocats - Outaouais;

EN CONSÉQUENCE :

Edward Thompson, Sharon Brinkworth et Christopher West votent de ne pas accepter la résolution pour la raison que l'inspecteur municipal puisse communiquer avec le représentant légal de la municipalité.

Jacques Guérette, Cody Coughlin et la mairesse exerce son droit de vote donc le vote est égal et annulé.

Et résolu que ce conseil retienne l'offre de services juridiques soumise par Deveau Avocats - Outaouais, laquelle se décrit comme suit :

- Service offert; Consultation téléphonique, à nombre d'heures illimité;

- Personne autorisée à consulter : la directrice générale et la mairesse ainsi que l'inspecteur municipal;
- Durée du contrat : 1 an, à partir de la date d'adoption de la résolution;
- Coût forfaitaire : 750\$ par année, taxes en sus;
- Pour tous les autres mandats demandés : Taux horaire de 205\$ de l'heure;
- Frais honoraires pour les dossiers de perceptions de taxes : 15% du montant recouvré (minimum de 380\$), taxes et déboursés en sus, n'incluant toutefois par les procédures d'exécution.

LES RÉOLUTIONS POUR L'ACCEPTATION DES MINUTES DES RENCONTRES SUIVANTES 12 AVRIL (RÉGULIÈRE), 3 MAI (RÉGULIÈRE), 12 MAI (EXTRAORDINAIRE) NE SONT PAS ACCEPTÉES/ THE RESOLUTIONS FOR THE FOLLOWING MINUTES APRIL 12 (REGULAR), MAY 3(REGULAR) AND MAY 13 (SPECIAL) WERE NOT ACCEPTED.

Madame la mairesse termine la rencontre à 20h55. / The mayor terminates the meeting at 8:55pm

Lynne Cameron
Mairesse / Mayor

Lisa Dagenais
Directrice générale / Director General